

VÍTEJTE VE SVĚTĚ VLASTNÍKŮ PŘÍSTROJŮ VAX.

Ať je to oficiální.

Za vše ručíme.

Úplné informace naleznete v záručním listu.

Obsah příručky:

Bezpečnostní pokyny	80
Sestavení čističe koberců	82
Naplnění nádrže na vodu či roztok	82
Ovládání čističe koberců	83
Použití nástřikové hubice pro předčištění	83
Použití nástavce na čalounění	83
Použití hadice a hubice SpinScrub	84
Vyprázdnění nádrže na špinavou vodu	84
Vyjmutí a čištění hubice	84
Odstranění překážek z rotačního kartáče a kartáčů SpinScrub	85
Výměna rotačního kartáče	85
Dodávané příslušenství	86
Potřebujete pomoc?	86
Mezinárodní kontakty	143



CZECH

European Union

CZECH

User Guide

IMPORTANT: Read these instructions carefully before assembling and using the device.

TENTO ČISTIČ KOBERCŮ JE URČEN VÝHRADNĚ K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI, NIKOLIV KE KOMERČNÍMU ČI PRŮMYSLOVÉMU VYUŽITÍ.

- Čistič koberců používejte výhradně ve vnitřních prostorech a oblast, kterou čistíte, si dobře osvětlete.
- Při používání čističe koberců nepřibližujte prsty, vlasy ani volné části oblečení k jeho pohyblivým částem a otvorům.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jim je poskytnut dohled nebo podávány instrukce týkající se bezpečného používání spotřebiče a uvědomují si související nebezpečí. Nenechte děti hrát si s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.
- Před použitím čističe koberců vyzkoušejte stálost barev a textur koberců, rohoží či čalounění.
- S tímto čističem koberců používejte pouze doporučené příslušenství a čisticí roztoky Vax. Použití jiných roztoků může zrušit platnost poskytované záruky.
- Před odpojením či připojením přírodního kabelu vypněte všechny ovládací prvky čističe. Po použití vždy navíňte přírodní kabel kolem určených příchytok.
- Při používání čističe vždy udržujte přírodní kabel v dostatečné vzdálenosti od kartáčů.
- Používejte výhradně 13A prodlužovací přírodní kabely s certifikací CE. Kabely bez certifikace se mohou přehřívat. Věnujte zvýšenou pozornost umístění prodlužovacího kabelu, abyste zamezili případnému zakopnutí.
- Při čištění schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- Čistič koberců používejte vždy se správně umístěnými filtry a nádržemi na vodu a čisticí roztoky.
- Udržujte všechny otvory čisté a bez smetí, které by mohlo ovlivnit proudění vzduchu či sání.
- Čistič koberců vždy používejte ve svislé poloze.
- Čistič nikdy nepokládejte vzhůru nohama ani na bok, aby nedošlo k poškození motoru špinavou vodou.
- Nenechávejte čistič zapojený do elektrické sítě, pokud je bez dozoru.
- Nepoužívejte čistič koberců, pokud došlo k jeho upuštění na zem, poničení nebo vystavení venkovním vlivům.
- Nepřejíždějte čističem přes kabel a nepoužívejte čistič s poničeným přírodním kabelem nebo zástrčkou.
- Nepoužívejte čistič k odstraňování hořlavých nebo vznětlivých látek (náplní do zapalovače, benzínu, petroleje apod.) ani čistič nepoužívejte v oblastech s výbušnými výparry či kapalinami.
- Nemanipulujte se zástrčkou či čističem koberců, máte-li vlhké ruce.
- Netahejte ani nenoste čistič za přírodní kabel.
- Nepoužívejte čistič k odstraňování žhavých uhlíků, nedopalků cigaret, zápalek nebo jiných doutnajících, žhavých či hořících předmětů a čistič nepoužívejte ani v oblastech, kde se mohou nacházet škodlivé tekutiny (jako je chlór, bělidlo či amoniakový čistič odpadů).
- Nepoužívejte přírodní kabel jako rukojeť, netahejte jej kolem ostrých hran a rohů a nepřivírejte jej do dveří.
- Neodpojte čistič koberců z elektrické sítě taháním za přírodní kabel.
- Čistič koberců nepřenášejte, je-li zapnutý.
- Nepokoušejte se odstranit zablokované překážky ostrými předměty, které mohou způsobit poškození čističe koberců.
- Čistič nepoužívejte s nesprávným napětím, které může způsobit poškození přístroje či zranění obsluhující osoby. Správné napětí je uvedeno na typovém štítku.
- Použití čističe nejdříve konzultujte s výrobcem vašich podlah.
- Nádrž na čistou vodu naplňujte výhradně teplou vodou (nejvýše 40 °C). Naplnění nádrže horkou či vařící vodou povede k poškození přístroje a ke zrušení poskytované záruky.

- Před použitím čističe koberec nejdříve důkladně vysajte.
- Před prováděním jakékoliv údržby a před připojováním/odpojováním hadice či jiného příslušenství čistič vypojte ze zásuvky.
- Před odpojením či připojením přívodního kabelu vypněte všechny ovládací prvky čističe koberců. Po použití vždy naviňte přívodní kabel kolem určených příchytok.
- Udržujte kabel mimo zdroje tepla či otevřený oheň.
- Při používání čističe koberců vždy udržujte přívodní kabel mimo dosah kartáčů.
- Používejte výhradně 13A prodlužovací přívodní kabely s certifikací CE. Kabely bez certifikace se mohou přehřívat. Věnujte zvýšenou pozornost umístění prodlužovacího kabelu, abyste zamezili případnému zakopnutí.
- Při čištění schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- Čistič koberců používejte vždy se správně umístěnými filtry a nádržemi na vodu a čisticí roztoky.
- Udržujte všechny otvory čisté a bez smetí, které by mohlo ovlivnit proudění vzduchu či sání.
- Čistič koberců vždy používejte ve svislé poloze. Čistič nikdy nepokládejte vzhůru nohama ani na bok, aby nedošlo k poškození motoru špinavou vodou.
- Čistič koberců uchovávejte na chladném, suchém místě. Před uskladněním čističe se ujistěte, že jsou všechny filtry a nádrže na vodu a roztoky dokonale čisté a suché.

NÁVOD SI USCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ A SPOTŘEBIČ POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ PODLE POKYŇŮ, KTERÉ JSOU V NĚM UVEDENY.

Sestavení čističe koberců

▲ DŮLEŽITÉ ▲

Koberce byste měli před čištěním vysát. Vyzkoušejte stálost barev.

Savý bílý hadřík nejdříve namočte do čisticího roztoku. Navlhčeným hadříkem následně jemně přejedte malou oblast koberce, rohože či čalounění, která není na první pohled vidět. Počkejte deset minut a pomocí bílého papírového ubrousku nebo hadříku zkontrolujte, zda nedošlo k odstranění nebo zapouštění barev. Pokud máte barevný koberec, zkontrolujte všechny barvy. Otestujte své koberce, rohože či čalounění tak, že čističem koberců přejedete po malé ploše, která není na první pohled viditelná. Pokud nedojde k narušení textur, pokračujte v čištění. Při čištění celé místnosti přesuňte nábytek mimo oblast, kterou budete čistit. Pokud nábytek přemístít nejde, vložte pod nožky alobal nebo voskový papír. Tím zabráníte tomu, aby povrchové nátěry dřeva zabarvily koberec. Cípy a převisy na nábytku připeňte nahoru. Při použití čističe koberců dodržujte vždy základní bezpečnostní opatření a nemočte koberec více, než je nutné. Používejte výhradně roztok na čištění koberců Vax. Použití jiných roztoků může způsobit nadměrné pění a zruší platnost poskytované záruky. Nádrž na čistou vodu naplňte výhradně teplou vodou (nejvýše 40 °C). Naplnění nádrže horkou či vařící vodou povede k poškození přístroje a ke zrušení poskytované záruky. Tento čistič koberců je velmi silný. Proto před jeho připojením do elektrické sítě zkontrolujte, zda jsou vypnuty všechny ovládací prvky, a při jeho zapínání a používání jej držte pevně v ruce.

- 1** Základnu čističe koberců položte na podlahu do vzpřímené polohy.
- 2** Pro uzamčení otočte kolečkem na rukojeti ve směru hodinových ručiček.
- 3** Naklopte nádrž na čistou vodu či roztok a nasadte ji na čistič koberců. Zatlačte nádrž tak, aby zapadla na své místo.
- 4** Držák hubice SpinScrub nasadte na rukojeť a posuňte jej směrem dolů.
- 5** Hubici SpinScrub nasadte na držák a zasuňte ji dolů na správné místo.

CZECH

Ovládání čističe koberců Naplnění nádrže na vodu či roztok

▲ DŮLEŽITÉ ▲

Nádrž na špinavou vodu je vybavena plovákem. Když se nádrž na špinavou vodu naplní nebo když hlavice ztratí kontakt s kobercem, plovák automaticky vypne sání. To, že k tomu došlo, poznáte podle toho, že se hluk motoru stroje zvýší. Dojde-li k aktivaci plováku, vyprázdněte nádrž na špinavou vodu, pokud je plná. Pokud nádrž na špinavou vodu není plná, stisknutím tlačítka napájení vypnete čistič a počkejte, dokud plovák neklesne.

- 1** Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádrže na čistou vodu či roztok, nádrž potáhněte směrem nahoru a sejměte ji.
- 2** Víčko nádrže na roztok vyšroubujte proti směru hodinových ručiček a sundejte jej.
- 3** Nalijte potřebné množství roztoku na čištění koberců do nádrže. Před nasazením nádrže zpět na sací jednotku utáhněte víčko.
- 4** Nádrž na čistou vodu naplňte teplou vodou (max. 40 °C).
- 5** Naklopte nádrž na čistou vodu či roztok a nasadte ji na čistič koberců. Zatlačte nádrž tak, aby zapadla na své místo.
- 6** Přepínačem navolte režim čištění (WASH). Kartáče SpinScrub a rotační kartáče čistí koberec do hloubky pomocí zředěného roztoku, který odstraňuje nečistoty a skvrny.
- 7** Zapnutí proveďte zapojením do hlavní zásuvky a stisknutím tlačítka ON/OFF.

▲ POZOR ▲

Před prováděním údržby či odstraňováním problémů vždy vypojte čistič koberců ze zásuvky.

TIP: Tento stroj má automatickou směšovací nádrž, takže nevyužitý roztok můžete nalít zpět do láhve.

Ovládání čističe koberců

- 1** Přišlápněte pedál pro naklonění jednotky a potáhněte rukojeť směrem dozadu.
- 2** Stlačením spouště uvolněte směs vody a roztoku.
- 3** Pro dosažení nejlepších výsledků uvolňujte vodu či roztok při pohybu dopředu a při pohybu dozadu spoušť opět uvolněte, abyste roztok či vodu odsáli.
- 4** Pro odstranění zaschlých skvrn stiskněte spoušť čištění Clean Boost.
- 5** Přepínačem navolte režim výplachu (RINSE). Nyní dochází pouze k uvolňování vody, která vypláchne zbytky roztoku.

Použití nástřikové hubice pro předčištění

POZNÁMKA

Při používání hadice nebo nástřikové hubice pro předčištění by měl být čistič koberců ve svislé poloze, aby došlo k deaktivaci kartáčů SpinScrub a rotačního kartáče.

Předčištění koberce pomůže odstranit odolné skvrny. Nemožte koberec více, než je nutné.

- 1** Přepínačem navolte režim čištění (WASH).
- 2** Odklopte kryt konektoru pro připojení hadice příslušenství.
- 3** Zatlačte konektor nástřikové hubice do portu pro připojení k roztoku.
- 4** Zapnutí provedte zapojením do hlavní zásuvky a stisknutím tlačítka ON/OFF.
- 5** Podržte stisknutou spoušť na nástřikové hubici pro předčištění a snažte se roztok rovnoměrně nastříkat na odolné skvrny.
- 6** Před zahájením čištění koberce nechte roztok 10–15 minut působit.

Použití nástavce na čalounění

POZNÁMKA

Při používání nástavce na čalounění by měl být čistič koberců ve svislé poloze, aby došlo k deaktivaci kartáčů SpinScrub a rotačního kartáče.

- 1** Přepínačem navolte režim čištění (WASH).
- 2** Odklopte kryt konektoru pro připojení hadice příslušenství.
- 3** Zatlačte konec hadice a její konektor do připojovacích portů pro hadici a roztok.
- 4** Nasuňte nástavec na čalounění na trubku na konci hadice tak, aby zapadl na své místo.
- 5** Zapnutí provedte zapojením do hlavní zásuvky a stisknutím tlačítka ON/OFF.

Použití hadice a hubice SpinScrub

▲ POZOR ▲

Savý bílý hadřík nejdříve namočte do čisticího roztoku. Navlhčeným hadříkem následně jemně přejedte malou oblast koberce, rohože či čalounění, která není na první pohled vidět. Počkejte deset minut a pomocí bílého papírového ubrousku nebo hadříku zkontrolujte, zda nedošlo k odstranění nebo zapouštění barev. Pokud máte barevný koberec, zkontrolujte všechny barvy.

- 1** Nalijte potřebné množství roztoku na čišťení koberců do nádrže na čistou vodu či roztok.
- 2** Nádrž na čistou vodu či roztok naplňte teplou vodou (max. 40 °C).
- 3** Přepínačem navolte režim čištění (WASH).
- 4** Odklopte kryt konektoru pro připojení hadice příslušenství.
- 5** Zatlačte konec hadice a její konektor do připojovacích portů pro hadici a roztok.
- 6** Nasuňte nástavec SpinScrub na trubku na konci hadice tak, aby zapadl na své místo.
- 7** Zapnutí provedte zapojením do hlavní zásuvky a stisknutím tlačítka ON/OFF.
- 8** Stisknutím spouště na hadici uvolněte roztok či vodu.
- 9** Vodu či roztok uvolňujete stisknutím spouště při pohybu dopředu a při pohybu dozadu spoušť opět uvolněte, abyste roztok či vodu odsáli.

Vyprázdnění nádrže na špinavou vodu

▲ POZOR ▲

Před prováděním údržby či odstraňováním problémů vždy vypojte čistič koberců ze zásuvky.

- 1** Stiskněte západku na nádrži na špinavou vodu a nádrž vytáhněte ven.
- 2** Víčko nádrže na špinavou vodu uvolněte přitazením a zvednutím svorky. Zvedněte víčko nádrže na špinavou vodu a odstraňte je.
- 3** Špinavou vodu vylijte do umyvadla. Nádrž na špinavou vodu i její víčko propláchněte vodou, abyste odstranili špínu a nečistoty.
- 4** Vyčistěte sítko filtru umístěného na zadní straně nádrže na špinavou vodu.
- 5** Následně nádrž na špinavou vodu nakloňte a nasadte zpět na čistič koberců. Zatlačte ji tak, aby zapadla na své místo.

Vyjmutí a čištění hubice

- 1** Odstraňte obě nádrže a nakloňte čistič koberců dozadu.
- 2** Nadzvedněte svorku pro uvolnění hubice a vytáhněte ji směrem dopředu tak, abyste oddělili výčnělky na hubici od čisticí jednotky.
- 3** Pro odstranění špíny a nečistot propláchněte hubici pod vodou.
- 4** Hubici nasadte zpátky tak, že výstupky na hubici srovnáte s výstupky pod přední částí čističe koberců. Zatlačte hubici směrem dolů, aby zapadla na své místo.

▲ POZOR ▲

Před prováděním údržby či odstraňováním problémů vždy vypojte čistič koberců ze zásuvky.

Odstranění překážek z rotačního kartáče a kartáčů SpinScrub

- 1** Nůžkami odstraňte všechny nitě a vlasy namotané okolo rotačního kartáče.
- 2** Pomocí křížového šroubováku odstraňte horní i spodní šroubky z každého chrániče koberce (kovové kolíky) a vyjměte je, abyste získali přístup k rotačnímu kartáči.
- 3** Stiskněte pevně strany krytu kartáčů SpinScrub a vyjměte kartáče ven.
- 4** Odstraňte všechny nitě a vlasy namotané okolo kartáčů a propláchněte je pod vodou, abyste odstranili veškeré nečistoty.

Výměna rotačního kartáče

- 1** Čistič koberců položte na jeho zadní stranu, abyste se dostali ke kartáčům SpinScrub a rotačnímu kartáči.
- 2** Pomocí křížového šroubováku odstraňte horní i spodní šroubky z každého chrániče koberce (kovové kolíky) a vyjměte je, abyste získali přístup k rotačnímu kartáči.
- 3** Stiskněte pevně strany krytu kartáčů SpinScrub a vyjměte kartáče ven.
- 4** Použijte křížový šroubovák. Odstraňte oba šroubky i chránič řemene.
- 5** Odšroubujte všechny čtyři šroubky na stranách kartáčů.
- 6** Potáhnutím sejměte levé kartáče a odstraňte boční kryt z rotačního kartáče.
- 7** Potáhnutím sejměte pravé boční kartáče spolu s rotačním kartáčem. Sejměte boční kryt z rotačního kartáče a kartáč vyvlékněte z řemene.
- 8** Náhradní rotační kartáč provlékněte řemenem, který následně nasadíte na určený držák řemene.
- 9** Pravé kartáče srovnajte se základnou a zacvakněte je. Připojte rotační kartáč k bočním kartáčům.
- 10** Připojte i jeho druhý konec k bočním kartáčům. Posuňte jej k boční straně základny a zacvakněte na místo.
- 11** Nasadte zpět chránič řemene a utáhněte oba šroubky. Nasadte a utáhněte oba šroubky po stranách bočních kartáčů. Nasadte kartáče SpinScrub. Nasadte chrániče koberce a dotáhněte šroubky.

Dodávané příslušenství

- 1 Hadice
- 2 Sada s příslušenstvím
- 3 Hubice SpinScrub
- 4 Nástříková hubice pro předčištění
- 5 2 x 250 ml čistícího roztoku Ultra+
- 6 250ml Pre Treatment solution
- 7 Násada na čištění

Potřebujete pomoc?

Čistič Dual Power nevysává dobře.

Mohlo dojít k aktivaci plováku v nádrži na špinavou vodu. Před dalším zapnutím čističe koberců nejdříve vyprázdněte nádrž na špinavou vodu a nechte plovák klesnout.

- Zkontrolujte, zda v elektrických rotačních kartáčích s funkcí dual spin nejsou nějaké překážky, a vyčistěte je.
- Nádrž na špinavou vodu může být nesprávně nasazena. Ujistěte se, že je víčko zatlačeno až dolů.
- Zkontrolujte, zda v hubici nejsou nějaké překážky, a vyčistěte ji.

Proč nedochází k dávkování vody či čistícího roztoku?

Nádrž na čistou vodu může být špatně usazena. Ventil nádrže na čistou vodu může být zaseknutý. Nádrž podržte nad umyvadlem a stiskněte ventil pro jeho uvolnění.

Proč čistič Dual Power nejde zapnout?

Zástrčka nemusí být správně zapojena do zásuvky. Možná je potřeba vyměnit pojistku.

Proč se kartáče neotáčejí?

Zkontrolujte, zda v elektrických kartáčích nejsou nějaké překážky, a vyčistěte je.

- Zkontrolujte řemen. Přejděte k části „Výměna řemene či rotačních kartáčů“.

Jakýkoliv další servis by měl být prováděn výhradně prostřednictvím autorizovaného servisního střediska. Pokud spotřebič nefunguje správně nebo pokud došlo k jeho upuštění na zem, poničení, vystavení venkovním vlivům či ponoření do vody, odneste jej před dalším použitím do servisního centra.